4-3-2009

The Buckeye Chapter of The National Association of Teachers of Singing Recital

Follow this and additional works at: http://digitalcommons.cedarville.edu/faculty_recitals

Part of the Music Performance Commons

Recommended Citation

"The Buckeye Chapter of The National Association of Teachers of Singing Recital" (2009). Faculty Recitals. 39.
http://digitalcommons.cedarville.edu/faculty_recitals/39
The Cedarville University
Department of
Music, Art, & Worship
and
the Buckeye Chapter of
the National Association
of Teachers of Singing

present a voice recital featuring

Beth Cram Porter, soprano
Michelle Latour, soprano
Janelle Criner, mezzo-soprano
Timothy Culver, tenor

Judith Ryder, piano
Stephen Estep, piano

Friday, April 3, 2009
8 PM

Recital Hall
Bolthouse Center for Music
Dixon Ministry Center
Program

I

Christe eleison, from MASS IN B MINOR ....................... J.S. Bach (1685-1750)

Domine Deus, from MASS IN C MINOR ....................... W.A. Mozart (1756-1791)

Beth Cram Porter, soprano, & Janelle Criner, mezzo-soprano

II

La danza (tarantella napoletana),
from SERATE MUSICALI ....................... Gioacchino Rossini (1792-1868)

Boire à l'ombre ........................................ Charles Gounod (1818-1893)


Zueignung, Op. 10, No. 1

Timothy Culver, tenor

III

QUATRO MADRIGALES AMATORIAS ....................... Joaquin Rodrigo (1901-1999)

Con qué la lavaré?
De dónde venís, amore?
Vos me matásteis
De los álamos vengo, madre

Michelle Latour, soprano

IV

Terra e mare ............................................. Giacomo Puccini (1858-1924)

Casa mia, casa mia

Avanti Urania!

Timothy Culver, tenor
V

Sous le dome épais, from LAKME ...................... Leo Delibes
(1836-1891)

Beth Cram Porter, soprano, & Janelle Criner, mezzo-soprano

VI

ON THIS ISLAND .............................. Benjamin Britten
(1913-1976)

Let the florid music praise!
Now the leaves are falling fast
Seascape
Nocturne
As it is, plenty

Michelle Latour, soprano

VII

Ohio, from WONDERFUL TOWN .................... Leonard Bernstein
(1918-1990)

El Desdichado .................................. Camille Saint-Saëns
(1835-1921)

Beth Cram Porter, soprano, & Janelle Criner, mezzo-soprano

No flash photography please.
Please turn off all cell phones.
Translations

**Christe eleison**
Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

**Domine Deus**
Jesus Christ, Lord God,
Lamb of God, Son of Father.

**La danza**
Already the moon dips into the sea, my goodness, she'll jump right in;
The hour is pleasant for dancing, and no one in love would want to miss.
Swiftly dancing round and round, my dear ladies, come to me, see a handsome smiling fellow willing to dance with every one.

While the evening star shines in the sky and the moon glows brightly, the most handsome with the fairest will dance the night away. Jump, jump, turn and turn, every couple circling round, back and forth and over again and return where you began.

Hold on tightly to the blonde, take the brunette here and there, take the redhead for a turn, the wallflower you better don't touch. Hooray for dancing round and round, I'm a king, a pasha too, this is the greatest pleasure on earth, and the dearest passion!

Mamma mia, my goodness...

**Boire à l’ombre**
I'm not thirsty, thanks old man! My heart has worries besides the bottle!
Peaceful and merry, you drink in the shade by the little ford, beneath a vine.
You laugh on your tin cup, and no one for certain could say, on seeing your smug face, what has furrowed your brow, the years or laughter. You've not known a single day of heartache, or love ridiculed! And if you have, aged just twenty, then the scars have long since healed, O old man! I'd gladly give my black hair, fresh face and youth to be released from my suffering! And close to death, like you, to drink in jubilation.

**Allerseelen**
Place on the table the fragrant mignonnettes, bring inside the last red asters, and let us speak again of love, as once we did in May.

Give me your hand, so that I can press it secretly; and if someone sees us, it's all the same to me. Just give me your sweet gaze, as once you did in May.

Flowers adorn today each grave, sending off their fragrances; one day in the year are the dead free. Come close to my heart, so that I can have you again, as once I did in May.

**Zueignung**
Yes, you know it, dearest soul, how I suffer far from you, love makes the heart sick, have thanks.

Once I, drinker of freedom, held high the amethyst beaker, and you blessed the drink, have thanks.

And you exorcized the evils in it, until I, as I had never been before, blessed, blessed sank upon your heart, have thanks.

**Con qué la lavaré?**
With what shall I wash the skin of my face? With what shall I wash that I live badly punished? They wash the married women with water from lemons. I wash myself, anguished, with grief and sorrow.

**De dónde venís, amore?**
From where do you come, love?
I know well from where.
From where do you come, friend?
I have been a witness.

**Vos me matásteis**
You have destroyed me, girl with the beautiful hair. You have killed me.
On the banks of the river, I saw you.
You have killed me with your love.
De los álamos vengo, madre
I have been by the poplars, mother.
I have seen their branches swaying in the breezes. I have seen my beautiful lover by the poplar trees of Seville.

Terra e mare
The poplars, bent by the wind, are whispering in their long rows. In the darkness, half asleep, I hear them and I dream of the voice of the sea.

And I dream of the deep voice with its peaceful, mighty rhythms: The stars shining in the sky are reflected in the wave and gaze down at me.

But the wind rages louder though the row of poplars, waking me from my joyous sleep...now distant is the sound of the sea!

Casa mia, casa mia
My home, my home, though you may be very small, you seem like an abbey to me.

Avanti Urania!
I don’t have wings, and yet when my bow heads seawards from the quay, the powerful kingfishers overhead hover and watch.

I don’t have fins, and yet when no other boat dares to brave the roaring seas, anxiously, the fearless sharks watch me go by!

Like my owner, with gentle looks yet a brave heart, I too have flames in my breast, I too long for space, I too desire glory, forward Urania!

Sous le dôme épais
Lakmé: Come, Mallika, the creepers are in flower, they already cast their shadows on the sacred river which flows, calmly and serenely, they have awakened by the song birds!

Mallika: Oh! mistress, this is the time when your face smiles, the time when I can read Lakmé secrets hidden in her heart!

Lakmé: Dome made of jasmine, entwined with the rose together, both in flower, a fresh morning, call us together. Ah! let us float along on the river's current: on the shining waves, our hands reach out to the flowering bank, where the birds sing, o the lovely birds sing. Dome of white jasmine, calling us together!

Mallika: Under the dome of white jasmine, entwined with the rose together on the bank covered with flowers, laughing through the morning, let us descend together. Gently floating on its charming swells on the river's current: on the shining waves one hand reaches out to, reaching for the bank, where spring sleeps and the birds, the birds sing. Under the dome of jasmine, under the white jasmine, ah! calling us together!

Lakmé: But, I do not know subtle fear, enfolds me, when my father goes alone to that cursed town; I tremble, I tremble in fear!

Mallika: For the god Ganessa protects him, let us venture to the joyous pool the swans with wings of white are happy, let us go there and gather the blue lotus.

Lakmé: Yes, near the swans , with wings of white, let us go there and gather the blue lotus.

Lakmé & Mallika: Ah! ah! ah! Ah! ah! ah!

El Desdichado
It matters not to me whether the tree of ruined hopes blossoms, if God wishes it to wither without ever bearing fruit.

They say love is intoxication! But I pity those it oppresses. Look at the poor lovers in their eternal torment!

Day and night their hearts are drowning in sighs and tears! One sighs with joy, and the other with sorrow.
About the Singers

A native Texan, Beth Cram Porter has earned a splendid reputation as soloist with orchestras and as recitalist. She toured Southern France with Maestro Robert Shaw, performing as soprano soloist in Bach's B minor Mass and Brahms' Liebeslieder Waltzes. Porter has also recorded with Maestro Shaw on the Telarc label. Other solo credits include Handel's Messiah and Dixit Dominus, Haydn's Mass in Time of War and The Creation, Bach's Magnificat, Faure's Requiem, Mozart's Coronation Mass, Solemn Vespers, and Great Mass in C Minor, Brahms' Ein Deutsches Requiem and Beethoven's C Major Mass. She sang in the North American premiere of Mendelssohn's opera Der Onkle aus Boston under the direction of Maestro Rilling at the Oregon Bach Festival and was the soprano soloist for the 2007 Oregon Bach Festival production of King David. In 2004, she was invited to be the featured soloist at the White House National Day of Prayer ceremony where she sang for President George W. Bush and 200 of his invited guests. On faculty at Cedarville University in Cedarville, Ohio, since 1997, Porter is currently Associate Professor of Voice, and serves as Chair of the Department of Music, Art, & Worship.

Michelle Latour, soprano, is active as a singer and teacher, performing throughout Europe and the U.S. Her operatic roles consist of Suor Genovieffa in Suor Angelica, Ciesca in Gianni Schicchi, Titania in A Midsummer Night's Dream, and Queen of the Night in Die Zauberflöte. Equally comfortable with Contemporary Commercial Music styles and crossover singing, Michelle has also performed the roles of Magnolia in Showboat and Daisy Mae in Li'l Abner. Solo appearances with orchestra include Haydn's Creation, Handel's Messiah, Orff's Carmina Burana, Andrew Lloyd Webber's Requiem, Fauré's Requiem, Vivaldi's Magnificat, and J.S. Bach's Magnificat, Coffee Cantata, Wedding Cantata, and Wachet Auf. As a recitalist, Michelle has presented numerous recitals throughout California, Arizona, New York, and the Midwest. In 2006, she presented a recital for soprano and piano trio at Steinway Concert Hall in New York City. She also has had the honor of premiering works by Peter Terry and Igor Korneitchouk and most recently presented the world premiere of On the Green Trail, a song cycle composed by Lori Laitman and commissioned by Michelle and Bluffton University. In addition to performing, Michelle is currently Associate Professor of Music, Voice, at Bluffton University.
Mezzo-soprano Janelle Criner is serving as adjunct professor of voice at Cedarville University. Ms. Criner has been featured in performances with the Columbus Symphony, the Heisey Wind Ensemble, and the Brevard Music Center Orchestra in such works as Vivaldi's *Gloria*, Saint Saens *Christmas Oratorio*, Vivaldi’s *Magnificat*, and Handel’s *Messiah*. Her opera and operetta repertoire includes the roles of Tisbe in La Cenerentola, Amastris in *Orfeo Ed Euridice*, Buttercup in *H.M.S. Pinafore*, Baroness in *Candide* and Ruth in the *Pirates of Penzance*. She is a graduate of Cedarville University (B.M.), where she studied with Mark Spencer and Beth Porter, and The Ohio State University (M.M.), where she studied with Robin Rice. Janelle brings with her over four years of private studio teaching experience and is an active artist with Opera Columbus.

Tenor Timothy Culver has become a staple in the Great Lakes music scene. He has been described as having “a rich but penetrating tenor” and that he “faces florid tenor writing with a fearless vivacity.” Equally at home in both operatic and musical theatre works, Timothy has performed with the Cleveland Opera, Lyric Opera Cleveland, Lansing Lyric Opera, Porthouse Theatre, Huron Playhouse and the Cleveland Orchestra. Some recent roles include Edgardo in *Lucia di Lammermoor*, Il duca di Mantua in Rigoletto, Alfredo in *La Traviata* and Nemorino in *L'elisir d'amore*. During the inaugural season of the Opera Theatre of Lucca in Lucca, Italy, Timothy performed and studied under the direction of internationally renowned baritone Lorenzo Malfatti. A frequent recitalist, oratorio and concert soloist, Timothy sang in the U.S. premiere of Erwin Schulhoff's *H.M.S. Royal Oak* with the Cleveland Chamber Symphony. In 2002, Timothy began as an Assistant Professor of Voice at the Hugh A. Glauser School of Music at Kent State University, where he earned both his Bachelor’s and Master’s degrees. Currently, he resides in Stow, Ohio, with his wife and three children.
The Department of Music, Art, & Worship
Cedarville University

The purpose of the Department of Music, Art, & Worship at Cedarville University is to foster an appreciation and understanding of music and art consistent with a biblical worldview. The department seeks to help students gain an understanding of the responsibility of stewardship, service, and worship that is placed upon those to whom God has given artistic talents. The department offers a Bachelor of Arts degree in Graphic Design and Studio Art; Bachelor of Music degrees in Church Music Ministry, Keyboard Pedagogy, Music Composition and Performance, Bachelor of Music Education - Choral or Instrumental, a Bachelor of Arts degree in Music, and a Bachelor of Arts degree in Worship.

Performance opportunities open to all Cedarville University students include Concert Chorale, Men's Glee Club, Women's Choir, Jubilate, Piano Ensemble, Symphonic Band, Brass Choir, Jazz Band, Orchestra, and Pep Band. Several vocal and instrumental chamber ensembles are also offered.

For more information on Cedarville University, contact:

Department of Music, Art, & Worship
Cedarville University
251 N. Main St.
Cedarville, OH 45314
tel: (937) 766-7728
FAX: (937) 766-7661
www.cedarville.edu/academics/musicandart
email: musicart@cedarville.edu

Coming Events

April 6, 2009 - 7:00 p.m. A Choral Collage
Recital Hall

April 7, 2009 - 4:30 p.m. Women's Choir Concert
Recital Hall

April 7, 2009 - 7:00 p.m. Symphonic Band & Brass Choir Concert
Jeremiah Chapel

April 17, 2009 - 4:30 p.m. Instrumental Chamber Music Recital
Recital Hall